



## Rétablissement des anciennes tailles de blasons pour les Traditional / Longbow

---

La Compagnie des Archers de Lausanne et le Bogensportzentrum Zürich ont déposé une motion pour le rétablissement des anciennes tailles de blasons pour les divisions Traditional et Longbow. Lors de la Conférence des présidents du 2 septembre 2023, une majorité des présidents présents ont recommandé l'acceptation des deux motions déposées et voté en faveur d'une modification rapide du règlement.

La saison Indoor commence officiellement le 30 septembre 2023 avec la compétition du BSV Rotten. Pour éviter des incohérences et une modification des règlements en cours de saison sportive, en application de l'art. 7.2 des statuts qui prévoient que le comité est compétent pour tous les règlements d'exécutions et de compétition, le Comité central, avec l'accord des clubs ayant déposés les motions, a décidé en séance du 4 septembre 2023 de rétablir les anciennes tailles de blasons avec effet immédiat.

⇒ Modification : Annexe RST (12.09.2023)

*Attention, les organisateurs doivent modifier manuellement les blasons dans lanseo ou dans les autres systèmes de gestion des résultats. La mise à jour du logiciel nécessite ne pourra pas être effectuée avant les premières compétitions.*

## Wiedereinführung der alten Scheibengrößen für Traditional / Longbow

---

Die Compagnie des Archers de Lausanne und das Bogensportzentrum Zürich haben einen Antrag auf Wiedereinführung der alten Scheibenbilder für die Divisionen Traditional und Longbow eingereicht. Bei der Präsidentenkonferenz am 2. September 2023 empfahl eine Mehrheit der anwesenden Präsidenten die Annahme der beiden Anträge und stimmte für eine schnelle Änderung des Reglements.

Die Indoorsaison beginnt offiziell am 30. September 2023 mit dem Wettkampf des BSV Rotten. Um Unstimmigkeiten und eine Änderung der Regeln während der laufenden Saison zu vermeiden, beschloss der Zentralvorstand in seiner Sitzung vom 4. September 2023 mit Zustimmung der Vereine, die die Anträge eingereicht hatten, in Anwendung von Art. 7.2 der Statuten, nach denen der Vorstand für alle Ausführungsbestimmungen und Wettkampfbestimmungen zuständig ist, die alten Scheibenbilder mit sofortiger Wirkung wieder einzuführen.

⇒ Änderungen : Anhäng STR (12.09.2023)

*Bitte beachten Sie, dass die Organisatoren die Scheibenbilder in lanseo oder in anderen Systemen zur Verwaltung der Resultate manuell ändern müssen. Die erforderliche Softwareaktualisierung kann nicht vor den ersten Wettkämpfen durchgeführt werden.*

Recurve + Compound						
Klassen / Classes	Alter / Âge	Round 1 – 2		Round 3 – 4		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
U11	8 – 10	1 x 20 m	80 cm	1 x 15 m	80 cm	STR / RST 8.2
U13	11 – 12	1 x 25 m	80 cm	1 x 20 m	80 cm	
U15	13 – 14	50 m / 40 m	122 cm	30 m / 20 m	80 cm	
U18 D + 50+ D	15 – 17 + ≥ 50	60 m / 50 m	122 cm	40 m / 30 m	80 cm*	WA 32.6, Buch 5
U18 H + 50+ H	15 – 17 + ≥ 50	70 m / 60 m	122 cm	50 m / 30 m	80 cm*	
U21 D + Damen / Dames	18 – 50	70 m / 60 m	122 cm	50 m / 30 m	80 cm*	
U21 H + Herren / Hommes	18 – 50	90 m / 70 m	122 cm	50 m / 30 m	80 cm*	

\* Compoundbogen / Arc à poulie 50 m – 30 m, Recurvebogen / Arc classique 30 m : 6 – ring face

Longbow / Traditional						
Klassen / Classes	Alter / Âge	Round 1 – 2		Round 3 – 4		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
U11	8 – 10	1 x 20 m	80 cm	1 x 15 m	80 cm	STR / RST 8.2
U13	11 – 12	1 x 25 m	80 cm	1 x 20 m	80 cm	
U15	13 – 14	2 x 40 m	122 cm	2 x 30 m	122 cm	
U18 – 50+	15 – ≥ 50	2 x 40 m	122 cm	2 x 30 m	122 cm	

Barebow						
Klassen / Classes	Alter / Âge	Round 1 – 2		Round 3 – 4		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
U11	8 – 10	1 x 20 m	80 cm	1 x 15 m	80 cm	STR / RST 8.2
U13	11 – 12	1 x 25 m	80 cm	1 x 20 m	80 cm	
U15	13 – 14	2 x 40 m	122 cm	2 x 30 m	122 cm	
U18 – 50+	15 – ≥ 50	2 x 40 m	80 cm	2 x 30 m	80 cm	STR / RST 8.3

Klassen / Classes	Alter / Âge	Compound		Recurve		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
WA 4.5.1.2 Abs. 7		Compound Match Round		Olympic Round		STR / RST 8.2
U11 Piccolo	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	2 x 15 m	80 cm	
U13 Mini	11 – 12	2 x 25 m	80 cm	2 x 25 m	80 cm	
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	2 x 40m	122 cm	2 x 40 m	122 cm	
U18 + <b>50+</b>	15 – 17 + ≥ 50	2 x 50 m	80 cm (6-ring face)	2 x 60 m	122 cm	
U21 + Damen / Herren	18 – 49	2 x 50 m	80 cm (6-ring face)	2 x 70 m	122 cm	

Klassen / Classes	Alter / Âge	Barebow		Longbow / Traditional		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
WA Art. 4.5.1.2 Abs. 7		Barebow Match Round				STR / RST 8.2
U11 Piccolo	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	2 x 15 m	80 cm	
U13 Mini	11 – 12	2 x 25 m	80 cm	2 x 25 m	80 cm	
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	<b>2 x 40 m</b>	122 cm	2 x 30 m	122 cm	
U18 + 50+	15 - ≥ 50	<b>2 x 50 m</b>	<b>122 cm</b>	2 x 30 m	<b>122 cm</b>	

Klassen / Classes	Alter / Âge	Compound		Recurve		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
U11 Piccolo	8 – 10	20 m / 15 m	80 cm	20 m / 15 m	80 cm	STR / RST 8.2
U13 Mini	11 – 12	25 m / 20 m	80 cm	25 m / 20 m	80 cm	
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	30 m / 20 m	80 cm	30 m / 20 m	80 cm	
U18 D + <b>50+</b> D	15 – 17 + ≥ 50	40 m / 30 m	80 cm (6-ring face)	40 m / 30 m	80 cm	
U18 H – <b>50+</b> H + Damen	15 – 17 + ≥ 20	50 m / 30 m	80 cm (6-ring face)	50 m / 30 m	80 cm	

Klassen / Classes	Alter / Âge	Barebow		Longbow / Traditional		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
U11 Piccolo	8 – 10	20 m / 15 m	80 cm	20 m / 15 m	80 cm	STR / RST 8.2
U13 Mini	11 – 12	25 m / 20 m	80 cm	25 m / 20 m	80 cm	
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	40 m / 30 m	122 cm	40 m / 30 m	122 cm	
U18 – 50+	15 - ≥ 50	40 m / 30 m	80 cm	40 m / 30 m	<b>122 cm</b>	

Klassen / Classes	Alter / Âge	Distanzen / Distances	Compound	Recurve	Barebow	Longbow / Traditional
U11 Piccolo	8 – 10	2 x 15 m	80 cm (Inner-10)	80 cm	80 cm	80 cm
U13 Mini	11 – 12	2 x 18 m	80 cm (Inner-10)	80 cm	80 cm	80 cm
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	2 x 18 m	Trispot 60 cm (Inner-10)	Trispot 60 cm / 60 cm	60 cm	60 cm
U18 – 50+	15 - ≥ 50	2 x 18 m	Trispot 40 cm (-C) (Inner-10)	Trispot 40 cm (-R) / 40cm	Trispot 40 (-R) / 40 cm	60 cm
Finale U15 Jugend/Jeunesse	13-14	18 m	Trispot 60 cm (Inner-10)	Trispot 60 cm		60 cm
Finale U18 - 50+	15 - ≥ 50	18 m	Trispot 40 cm (-C) (Inner-10)	Trispot 40 cm (-R)	Trispot 40 cm (-R)	60 cm
<b>Referenz / Référence</b>	<b>U11 – U15</b>	<b>Compound U15</b>	<b>Compound ≥ U18</b>	<b>Recurve ≥ U18</b>	<b>Barebow</b>	<b>Longbow / Traditional</b>
	STR / RST 8.2	STR / RST 8.3	WA 4.5.2	WA 4.5.2	WA 4.5.2	STR / RST 8.3
			WA 7.2.2.3 Inner-10			
			WA 7.2.2.1 Sch'bild / Blason	WA 7.2.2.1 Sch'bild / Blason		

WA Art. 4.5.1.2 Abs. 7

Klassen / Classes	Alter / Âge	Distanzen / Distances	Compound	Recurve	Barebow	Longbow / Traditional
U11 Piccolo	8 – 10	2 x 18 m	122 cm (Inner-10)	122 cm	122 cm	122 cm
U13 Mini	11 – 12	2 x 25 m	80 cm (Inner-10)	80 cm	80 cm	80 cm
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	2 x 25 m	80 cm (Inner-10)	80 cm	80 cm	80 cm
U18 – 50+	15 - ≥ 50	2 x 25 m	Trispot 60 cm (Inner-10)	Trispot 60 cm / 60 cm	60 cm	80 cm
Finale U18 - 50+	15 - ≥ 50	25 m	Trispot 60 cm (Inner-10)	Trispot 60 cm		80 cm
<b>Referenz / Référence</b>	<b>U11 – U15</b>	<b>Compound U15</b>	<b>Compound ≥ U18</b>	<b>Recurve ≥ U18</b>	<b>Barebow</b>	<b>Longbow / Traditional</b>
	STR / RST 8.2	STR / RST 8.3	WA 4.5.2	WA 4.5.2	WA 4.5.2	STR / RST 8.3
			WA 7.2.2.3 Inner-10			

Kategorie Catégorie	Alter / Age	Recurve	Compound	Barebow	Traditional	Longbow	Historical
U11 Piccolo	8 – 10	RU11	CU11	BU11	TU11	LU11	
U13 Mini	11 – 12	RU13	CU13	BU13	TU13	LU13	
U15 Jugend/Jeunesse	13 - 14	RU15	CU15	BU15	TU15	LU15	
U18 D	15 – 17	RU18W	CU18W	BU18W	TU18W	LU18W	
U18 H	15 – 17	RU18M	CU18M	BU18M	TU18M	LU18M	
U21 D	18 – 20	RU21W	CU21W	BU21W	TU21W	LU21W	
U21 H	18 – 20	RU21M	CU21M	BU21M	TU21M	LU21M	
Dames/ Damen	21 – 49	RW	CW	BW	TW	LW	HW
Herren/ Hommes	21 – 49	RM	CM	BM	TM	LM	HM
50+ D	≥ 50	R50W	C50W	B50W	T50W	L50W	
50+ H	≥ 50	R50M	C50M	B50M	T50M	L50M	

Klassen / Classes	Alter / Âge	Compound – Recurve	Barebow	Longbow	Traditional	Referenz / Référence
U11 – U13 Piccolo + Mini	8 – 12	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	STR / RST 8.2
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	Gelb / Jaune	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	STR / RST 8.2
U18	15 – 17	Blau / Bleu	Gelb / Jaune	Gelb / Jaune	Gelb / Jaune	WA 4.5.3.5 Buch 2
U21 – 50+	18 - ≥ 50	Rot / Rouge	Blau / Bleu	Gelb / Jaune	Blau / Bleu	WA 4.5.3.5 Buch 2

Pflock / Piquet	Scheibe / Blason	Bekannt / connu	Möglich / Possible	Referenz / Référence	Unbekannt / inconnu	Referenz / Référence
<b>Grün / Vert</b>						
	20	05m, 10m	+/- 2 m / min 5m	STR / RST 8.2	05 - 10 m	STR / RST 8.2
WA Art. 4.5.1.2 Abs. 7	40	10m, 15m	+/- 2 m		10 - 15 m	
	60	15m, 20m	+/- 2 m		15 - 20 m	
	80	20m, 25m, 30m	+/- 2 m		20 - 25 m	
<b>Gelb / Jaune</b>						
	20	05m, 10m, 15m	+/- 2 m / min 5m	WA 8.1.1.10 Buch 2	05 - 10 m	WA 8.1.1.9 Buch 2
	40	10m, 15m, 20m	+/- 2 m		10 - 15 m	
	60	20m, 25m, 30m	+/- 2 m		15 - 25 m	
	80	30m, 35m, 40m	+/- 2 m		20 - 35 m	
<b>Blau / Bleu</b>						
	20	05m, 10m, 15m	+/- 2 m / min 5m	WA 8.1.1.10 Buch 2	05 - 10 m	WA 8.1.1.9 Buch 2
	40	15m, 20m, 25m	+/- 2 m		10 - 20 m	
	60	30m, 35m, 40m	+/- 2 m		15 - 30 m	
	80	40m, 45m, 50m	+/- 2 m		30 - 45 m	
<b>Rot / Rouge</b>						
	20	10m, 15m, 20m	+/- 2 m / min 10m	WA 8.1.1.10 Buch 2	10 - 15 m	WA 8.1.1.9 Buch 2
	40	20m, 25m, 30m	+/- 2 m		15 - 25 m	
	60	35m, 40m, 45m	+/- 2 m		20 - 35 m	
	80	50m, 55m, 60m	+/- 2 m		35 - 55 m	

Klassen / Classes	Alter / Age	Compound – Recurve	Barebow	Longbow / Historical	Traditional	Referenz / Référence
U11 – U13 Piccolo + Mini	8 – 12	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	STR / RST 8.2 + 8.3
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	Blau / Bleu	Grün / Vert	Grün / Vert	Grün / Vert	
U18 – 50+	15 – ≥ 50	Rot / Rouge	Blau / Bleu	Blau / Bleu	Blau / Bleu	WA 9.1.1.7 Buch 2

Pflock / Piquet	Kategorie / Catégorie	11+10er Ring / Anneau 10+11	Distanz / Distance Empfehlung	Referenz / Référence
<b>Grün / Vert</b>				
	U11 – U13	70-109mm	05 - 10 m	STR / RST 8.2 5-20 m
	U15 Longbow, <b>Traditional</b> , Barebow	110-129mm	10 - 15 m	
		>130mm	15 - 20 m	
<b>Blau / Bleu</b>				
WA Art. 4.5.1.2 Abs. 7	U15 Recurve + Compound U18 – 50+ Longbow, <b>Traditional</b> , Barebow <b>neu: D / H Historical</b>	20-69mm	05 - 10 m	WA 9.1.1.7 Buch 2 max. 30 m
		70-109mm	10 - 20 m	
		110-129mm	15 - 25 m	
		>130mm	20 - 30 m	
<b>Rot / Rouge</b>				
	U18 – 50+ Recurve, Compound	20-69mm	10 - 18 m / min 10 m	WA 9.1.1.7 Buch 2 max. 45 m
		70-109mm	10 - 27 m	
		110-129mm	20 - 36 m	
		>130mm	30 - 45 m	

Schiessarten / Divisions	U18 – 50+						
	Indoor 18 m	Outdoor 70/50 m	Field (24)	3D (28)			
Compound	525	600	240	320			
Recurve	480	500	190	280			
Barebow	420	450	180	250			
Traditional	380	400	160	220			
Longbow	360	360	140	140			
<b>Historical (D / H)</b>				120			

Schiessarten / Divisions	U15 Jeunesse						
	Indoor 18 m	Outdoor 70/50 m	Field (24)	3D (28)			
Compound	525	600	240	320			
Recurve	480	500	190	280			
Barebow	420	450	180	250			
Traditional	380	400	160	220			
Longbow	360	360	140	140			

Schiessarten / Divisions	U13 Mini						
	Indoor 18 m	Outdoor 70/50 m	Field (24)	3D (28)			
Compound	485	560	220	300			
Recurve	440	460	170	260			
Barebow	380	410	160	230			
Traditional	380	385	140	200			
Longbow	360	360	120	120			

Schiessarten / Divisions	U11 Piccolo						
	Indoor 18 m	Outdoor 70/50 m	Field (24)	3D (28)			
Compound	475	550	215	280			
Recurve	430	450	165	240			
Barebow	370	400	155	210			
Traditional	370	375	135	190			
Longbow	350	350	115	100			



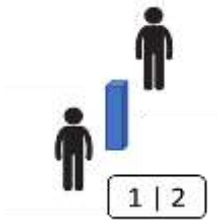
Distanzen / Distances	Scheibe / Blason	Kategorie / Catégories
2 x 15 m	80 cm	U11 Alle / Tous
2 x 25 m	80 cm	U13 Alle / Tous
2 x 30 m	122 cm	U15 Traditional + Longbow
2 x 30 m	80 cm	U18 – 50+ Traditional + Longbow
2 x 40 m	122 cm	U15 Compound + Recurve + Barebow
2 x 50 m	122 cm	U18 - 50+ Barebow
2 x 50 m	80 cm	U18 – 50+ Compound (6-ring face)
2 x 60 m	122 cm	U18 / 50+ Recurve
2 x 70 m	122 cm	U21 – H / D Recurve

Round 1 – 2		
Distanzen / Distances	Scheibe / Blason	Kategorie / Catégories
2 x 40 m	122 cm	U15 Barebow, U15 – 50+ Traditional + Longbow
2 x 40 m	80 cm	U18 –50+ Barebow
50 m / 40 m	122 cm	U15 Recurve + Compound
60 m / 50 m	122 cm	U18 D / 50+ D Recurve + Compound
70 m / 60 m	122 cm	U18 H / 50+ H / U21 D / Damen/Dames Recurve + Compound
90 m / 70 m	122 cm	U21 H - Herren/Hommes Recurve + Compound
Round 3 – 4		
Distanzen / Distances	Scheibe / Blason	Kategorie / Catégories
20 m / 15 m	80 cm	U11 Alle / Tous
25 m / 20 m	80 cm	U13 Alle / Tous
2 x 30 m	122 cm	U15 Barebow, Traditional + Longbow
30 m / 20 m	122 cm	U15 Compound + Recurve
2 x 30 m	80 cm	U18 – 50+ Barebow, Traditional + Longbow
40 m / 30 m	80 cm	U18 D / 50+ D Recurve + Compound
50 m / 30 m	80 cm	U18 - 50+ H / U21 D / Damen/Dames Recurve + Compound

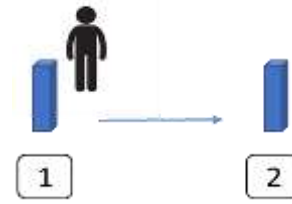
Distanzen / Distances	Scheibe / Blason	Kategorie / Catégories
15 m	80 cm	U11 Alle / Tous
18 m	80 cm	U13 Alle / Tous
18 m	60 cm	U15 Recurve, Barebow, Longbow Traditional
18 m	Trispot 60 cm	U15 Compound + Finale Recurve
18 m	40 cm	U18 - 50+ Recurve, Barebow, Longbow + Traditional
18 m	Trispot 40 cm-R	U18 - 50+ Recurve + Barebow
18 m	Trispot 40 cm-C	U18 - 50+ Compound

Distanzen / Distances	Scheibe / Blason	Kategorie / Catégories
18 m	122 cm	U11 Alle / Tous
25 m	80 cm	U13 Alle / Tous
25 m	80 cm	U15 Alle / Tous
25 m	60 cm	U18 – 50+ Recurve, Barebow, Longbow + Traditional
25 m	60 cm Trispot	U18 – 50+ Compound + Recurve

Mögliche Konfigurationen der Pflöcke / Configurations possibles des piquets

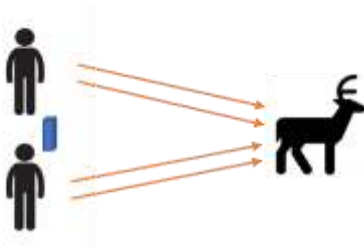


Ein Pflöck für beide Athleten. Zwei Pfeile von selber Position.  
Un piquet pour les deux athlètes. Deux flèches de la même position.

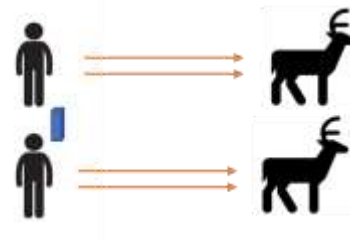


Walk-Up für ein oder zwei Athleten gleichzeitig. Je ein Pfeil.  
Walk-Up pour un ou deux athlètes en même temps. Une flèche par piquet.

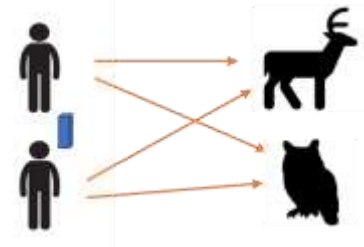
Mögliche Schiessmodi / Modes de tir possibles



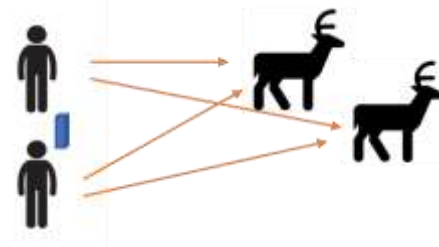
Je zwei Pfeile auf ein einzelnes Ziel  
Deux flèches chacune sur une seule cible



Je zwei Pfeile auf sein eigenes Ziel  
Deux flèches chacune sur sa propre cible



Je ein Pfeil auf zwei unterschiedliche Ziele  
Une flèche sur deux cibles différentes



Je ein Pfeil auf zwei Tiere in unterschiedlicher Distanz  
Une flèche chacun sur deux animaux à des distances différentes

Beispiel eines Tierbildes / Exemple d'une photo d'animal

Informationen

- Foto des oder der Tiere mit Markierungen
- Scheibennummer
- Situation am Pflöck
- Schiessmodus
- Fortsetzung

Das Tierbild zeigt den Athleten klar die Wertungszonen an, damit keine Missverständnisse entstehen.

Informations

- Photo de l'animal avec des marquages
- Numéro de cible
- Situation au piquet
- Mode de tir

